

צ'רקה סמהיטה, פרק 10

1. כעת אציג את הפרק "על הרביעייה הגדולה"
2. כפי שנאמר על ידי בהגוון אטרייה
3. כלים טיפולים הם בעלי ארבע רגליים, ושש עשרה איכויות – כך אומרים הרופאים, וכפי שצוין בפרק הקודם. יוקטי צ'יקיטסה מאפשר מצב ללא מחלות – כך אמר בהגוון פונרבאסו אטרייה
4. "לא" התנגד מאיטרייה. "וזאת כי ניתן לראות שיש מטופלים שלמרות שיש להם את כל החומרים, שמשגיחים עליהם אסיסטנטים, שהם בעלי סבלנות, שמטופלים על ידי רופאים מומחים – מחלימים; בעוד אחרים עם אותם תנאים – מתים. אם כך כל לפעולות הטיפוליות למעשה אין תפקיד. הן דומות למעט מים ששופכים לשוחה או בריכה, או לחופן אבק שמשליכים לנהר זורם או ערמת אבק. מצד שני יש מטופלים שלמרות שאין להם חומרים נדרשים, אסיסטנטים, סבלנות וצוות רפואי מקצועי – מחלימים; בעוד אחרים – מתים. מכיוון שמטופלים שמקבלים טיפול – חלקם מחלים וחלקם מת; ואלו שאינם מקבלים טיפול – חלקם מחלים וחלקם מת. אם כך טיפול איננו שונה מחוסר טיפול"
5. "מאיטרייה! אתה שוגה" אמר אטרייה. "הטיעון הוא כדלהלן: הטענה שמטופלים שמקבלים טיפול בעל כל שש עשרה האיכויות מתים – היא שגויה, מכיוון שטיפול הוא תמיד אפקטיבי בסאדיה ויאדהי. עם זאת, יש מטופלים שמחלימים ללא הטיפול המלא, גם במקרים אלה אין זה נכון לומר שהטיפול המלא לא תורם להחלמה. למשל, אם מישהו עוזר לאדם שנפל לקום, אפילו שהנופל היה יכול לקום לבד, כעת הוא קם במהירות ובקלות. באופן דומה, המטופלים מתאוששים עם הטיפול המלא. במקרה של מטופלים שמתים אפילו לאחר טיפול מלא, הם לא ניתנים להחלמה לאחר טיפול מלא, מכיוון שלא כל המחלות ניתנות לריפוי באמצעות טיפול. מצד אחד, אין ריפוי לסאדיה ויאדהי ללא האמצעים הטיפוליים, ומצד שני אין לאמצעי הריפוי תפקיד בא-סאדיה ויאדהי, אפילו רופא מלומד אינו יכול להחזיר לחיים אדם מת. אם כך האדם המיומן תמיד יפעל לאחר בחינה מדוקדקת של המצב. בדומה לקשת בעל ידע תיאורטי ומיומנות מעשית באומנותו, אינו נכשל כאשר הוא שולח חץ למטרה שאינה רחוקה מידי או קטנה מידי, וכך משיג את התוצאה הרצויה, כך גם הרופא, בעל האיכויות והמצויד בכל החומרים הנדרשים, ממשיך את הטיפול לאחר בחינה מדוקדקת, מרפא את הסאדיה ויאדהי בלי להיכשל ונותן למטופל חיים מאוזנים. לכן – אין זה נכון לומר שטיפול אינו שונה מחוסר טיפול"
6. גם זאת אנחנו רואים – שאנחנו מטפלים באדם חולה עם טיפול מרפא מחלה, את השחוקים עם טיפול נוגד שחיקה; מחזקים את המותשים והחלשים, אפטרפנה לרפויים ולשמנים, מטפלים בזה שיש לו עודף אושנה באמצעות שיטה צ'יקיטסה, ובזה שיש לו עודף שיטה באמצעות אושנה, אנחנו מזינים את הזהטו המופחתים, ומקטינים את המוגברים. כך, באמצעות טיפול באי סדרים באמצעות טיפול מנוגד להטו, אנחנו מחזירים את האיזון. בשל התפקיד האפקטיבי שלהם שהומחש לעיל, לכלים הטיפוליים הם בעלי ערך עברונו.
7. כך נאמר – הרופא שידוע את סיווג המחלות לסאדיה וא-סאדיה, וממשיך את הטיפול לאחר בחינה מדוקדקת – יצליח בוודאות.
8. מצד שני – הרופא שיטפל בא-סאדיה ויאדהי, בוודאות יסבול מאובדן פרנסה, השכלה ומוניטין, לביקורות ויאבד את אהדת הציבור.

9. סאדיה ויאדהי הן משני סוגים – קלות לטיפול וקשות לטיפול. א-סאדיה ויאדהי הן גם משני סוגים – יאפיה ולחלוטין בלתי ניתנות לטיפול.
10. סאדיה ויאדהי בן בשלוש דרגות – נמוכה, בינונית, גבוהה. לגבי א-סאדיה – אין דרוג.
11. הטו, פורבה רופה ורופה מועטים; דושיה שונה מדושה בגונא, דושה שונה מהדושה הדומיננטית בפרקרטי
12. הגונא של הריטו הפוכה מזאת של הדושה, הדשה אינה דור אופקרמה [מקשה על הטיפול ע.ר.], הרוגה נמצאת ברוגה מרגה אחת בלבד, הרוגה היא חדשה יחסית, אין אופה דרבה
13. רק דושה אחת מעורבת בסמפרפטי, הגוף יכול לעמוד בכל האמצעים הטיפוליים, ארבעת רגלי הטיפול קיימים. כל אלה [שלוקה 11-13 ע.ר.] הם לקשנה לסאדיה ויאדהי קלות לטיפול.
14. במקרה של הטו, פורבה רופה ורופה בינוניים בעוצמתם, דמיון בגונא של הדושה והריטו, פרקרטי, ודושיה;
15. מטופל שהוא אישה הרה, איש זקן או ילד; ללא יותר מידי אופה דרבה, כשיש צורך בשסטרה, קשארה, אגני קרמה, הרוגה אינה חדשה, ממוקמת באזורים חשובים
16. הרוגה נמצאת ברוגה מרגה אחת בלבד, ארבעת רגלי הטיפול אינם נמצאים במלואם; הרוגה נמצאת בשני רוגה מרגה, אך לא לאורך זמן, רוגה שנגרמת על ידי שתי דושה. כל אלה [שלוקה 14-16 ע.ר.] הם לקשנה לסאדיה ויאדהי קשות לטיפול.
17. יאפיה ויאדהי - על אף שהן בלתי ניתנות לריפוי, אינן קוטעות את החיים, והמטופל זוכה להקלה באמצעות שמירה על אורח חיים בריא, אבל אי סדרים מופיעים מיד כשיש את ההטו הקטן ביותר.
18. רוגה כזו ממוקמת עמוק בדהטו, ממוקמת ביותר מדהטו אחד, משפיעה על מרמה, נמשכת פרק זמן ארוך ונגרמת על ידי שתי דושות
19. באופן דומה – א-סאדיה ויאדהי: נגרמת על ידי שלוש דושות, אינה מגיבה לטיפולים, מצויה בשלושת הרוגה מרגה
20. גורמת לחרדה, אי-נחת ואי סדרים מנטאליים, הורסת את תפקוד האינדריה, הויאדהי היא בשלבים מתקדמים, יש ארישט [סימנים מבשרי רעה ע.ר.], המטופל חלש
21. אם כך – על הרופא החכם לבדוק ראשית את מאפייני הרוגה, ולקחת על עצמו את הטיפול רק בסאדיה ויאדהי.
22. זה שיודע להבחין בין סאדיה וא-סאדיה ויאדהי, ופועל בכנות, לא ייצור רשמים שגויים כמו מאטרייה.
23. כעת נסכם: כלים טיפוליים, הגונא של ארבעת רגלי הטיפול, השפעת הטיפול, דעותיהם של אטרייה ומאיטריה, המסקנה משתי הדעות
24. ארבע סיווגים של רוגה (בהתאם לפרוגנוזה) עם איכויותיהם – כל זה תואר בפרק על הרביעייה הגדולה, עליה הטיפול מתבסס.
25. כך מסתיים הפרק העשירי "על הרביעייה הגדולה" בסוטרה סטהנה, בספר שנכתב על ידי אגניבסה ונערך על ידי צ'רקה.